

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Vitragestangen sicher und stabil an der Wand montiert sind, um ein Herunterfallen oder Verrutschen zu verhindern.	Make sure that the curtain rods are securely and stably mounted on the wall to prevent them from falling or slipping.	Assurez-vous que les tiges d'affichage sont montées de manière sécurisée et stable sur le mur pour éviter toute chute ou glissement.	Assicurarsi che le aste del display siano montate in modo sicuro e stabile sulla parete per evitare cadute o scivolamenti.	Zorg ervoor dat de displaystaven stevig en stabiel aan de muur zijn gemonteerd om vallen of wegglijden te voorkomen.	Asegúrese de que las varillas de exhibición estén montadas de manera segura y estable en la pared para evitar caídas o resbalones.	Ujistěte se, že jsou tyče displeje bezpečně a stabilně namontovány na stěně, aby nedošlo k pádu nebo uklouznutí.	Provjerite jesu li šipke zaslonu sigurno i stabilno postavljene na zid kako biste spriječili pad ili klizanje.	Prepričajte se, da so zaslonske palice varno in stabilno nameščene na steno, da preprečite padec ali zdrs.	Győződjön meg arról, hogy a kijelzőrudak biztonságosan és stabilan vannak felszerelve a falra, hogy megakadályozzák a leesést vagy elcsúszást.
Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze der Vitragestangen, um Beschädigungen oder Brüche zu vermeiden.	Please note the maximum load limit of the curtain rods to avoid damage or breakage.	Veuillez noter la limite de charge maximale des tiges Vitrage pour éviter tout dommage ou casse.	Si prega di notare il limite di carico massimo delle aste Vitrage per evitare danni o rotture.	Let op de maximale belastingslimiet van de Vitrage hengels om schade of breuk te voorkomen.	Tenga en cuenta el límite de carga máxima de las varillas Vitrage para evitar daños o roturas.	Vezměte prosím na vědomí maximální limit zatížení tyčí Vitrage, aby nedošlo k poškození nebo zlomení.	Imajte na umu maksimalno ograničenje opterećenja Vitrage šipki kako biste izbjegli oštećenja ili lom.	Upoštevajte največjo omejitev obremenitve palic Vitrage, da se izognete poškodbam ali zlomom.	Kérjük, vegye figyelembe a Vitrage rudak maximális terhelési határát, hogy elkerülje a sérülést vagy törést.
Vermeiden Sie das Aufhängen von zu schweren oder überdimensionierten Vorhängen oder Gardinen, die die Belastungsgrenze der Stangen überschreiten könnten.	Avoid hanging curtains or drapes that are too heavy or oversized, as they may exceed the load limit of the rods.	Évitez de suspendre des rideaux ou des rideaux trop lourds ou surdimensionnés qui pourraient dépasser la limite de charge des tringles.	Evitare di appendere tende o tende troppo pesanti o sovradimensionate che potrebbero superare il limite di carico delle aste.	Vermijd het ophangen van gordijnen of gordijnen die te zwaar of te groot zijn en de belastingslimiet van de stangen kunnen overschrijden.	Evite colgar cortinas o cortinas demasiado pesadas o de gran tamaño y que puedan exceder el límite de carga de las varillas.	Vyvarujte se zavěšení závěsů nebo závěsů, které jsou příliš těžké nebo příliš velké a mohly by překročit limit zatížení tyčí.	Izbjegavajte vješanje zavjesa ili zavjesa koje su preteške ili prevelike i mogle bi premašiti ograničenje nosivosti šipki.	Izogibajte se obešanju zaves ali zaves, ki so pretežke ali prevelike in bi lahko presegle omejitev obremenitve palic.	Kerülje a függönyök felakasztását vagy túl nehéz vagy túlméretezett függönyöket, amelyek meghaladhatják a rudak terhelési határát.
Achten Sie darauf, dass die Vitragestangen außerhalb der Reichweite von Kindern sind, um Unfälle oder Verletzungen zu verhindern.	Make sure that the curtain rods are out of the reach of children to prevent accidents or injuries.	Assurez-vous que les tiges d'affichage sont hors de portée des enfants pour éviter les accidents ou les blessures.	Assicurarsi che le aste del display siano fuori dalla portata dei bambini per evitare incidenti o lesioni.	Zorg ervoor dat de displaystaven buiten het bereik van kinderen zijn om ongelukken of letsel te voorkomen.	Asegúrese de que las varillas de visualización estén fuera del alcance de los niños para evitar accidentes o lesiones.	Ujistěte se, že jsou tyče displeje mimo dosah dětí, abyste předešli nehodám nebo zraněním.	Provjerite jesu li šipke za prikaz izvan dohvata djece kako biste spriječili nezgode ili ozljede.	Prepričajte se, da so zaslonske palice izven dosega otrok, da preprečite nesreče ali poškodbe.	balesetek és sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a kijelzőrudak ne legyenek gyerekektől elérhetők.
Überprüfen Sie regelmäßig die Stabilität und Sicherheit der Vitragestangen, insbesondere wenn schwere oder voluminöse Vorhänge verwendet werden.	Regularly check the stability and safety of the curtain rods, especially when heavy or voluminous curtains are used.	Vérifiez régulièrement la stabilité et la sécurité des tringles à rideaux, notamment lorsque vous utilisez des rideaux lourds ou volumineux.	Controllare regolarmente la stabilità e la sicurezza dei bastoni per tende, soprattutto quando si utilizzano tende pesanti o voluminose.	Controleer regelmatig de stabiliteit en veiligheid van de gordijnroeden, vooral bij gebruik van zware of volumieuze gordijnen.	Compruebe periódicamente la estabilidad y seguridad de las barras de las cortinas, especialmente cuando utilice cortinas pesadas o voluminosas.	Pravidelně kontrolujte stabilitu a bezpečnost záclonových tyčí, zejména při použití těžkých nebo objemných záclon.	Redovito provjeravajte stabilnost i sigurnost karniša, osobito kada koristite teške ili volumne zavjese.	Redno preverjajte stabilnost in varnost karnis, še posebej pri uporabi težkih ali voluminoznih zaves.	Rendszeresen ellenőrizze a függőnyrudak stabilitását és biztonságát, különösen nehéz vagy terjedelmes függönyök használatakor.
Überprüfen Sie die Befestigungspunkte und Halterungen der Vitragestangen auf Verschleiß oder Lockerheit und ziehen Sie bei Bedarf die Schrauben nach.	Check the curtain rod attachment points and brackets for wear or looseness and tighten the screws if necessary.	Vérifiez les points de montage et les supports de la tige Vitrage pour déceler toute usure ou tout jeu et resserrez les vis si nécessaire.	Controllare che i punti di montaggio e le staffe dell'asta Vitrage non siano usurati o allentati e, se necessario, serrare nuovamente le viti.	Controleer de bevestigingspunten en beugels van de Vitrage-stang op slijtage of losheid en draai de schroeven indien nodig opnieuw aan.	Verifique que los puntos de montaje y los soportes de la varilla Vitrage no estén desgastados o flojos y vuelva a apretar los tornillos si es necesario.	Zkontrolujte montážní body a držáky tyče Vitrage, zda nejsou opotřebené nebo uvolněné, a v případě potřeby šrouby dotáhněte.	Provjerite mjesta za pričvršćivanje Vitrage šipke i nosače na istrošenost ili labavost i po potrebi ponovno zategnite vijke.	Preverite pritrdilne točke palice Vitrage in nosilce glede obrabe ali zrahljanosti in po potrebi ponovno privijte vijake.	Ellenőrizze a Vitrage rúd rögzítési pontjait és a konzolokat, hogy nincsenek-e kopás vagy lazaság, és szükség esetén húzza meg a csavarokat.
Verwenden Sie die Vitragestangen nur für leichte Vorhänge, Gardinen oder Vitragen, die für diese Art von Stangen geeignet sind.	Only use the curtain rods for light curtains, drapes or net curtains that are suitable for this type of rod.	Utilisez uniquement les tringles de présentation pour les barrières immatérielles, les rideaux ou les présentoirs adaptés à ce type de tringle.	Utilizzare le aste espositive solo per barriere fotoelettriche, tende o espositori adatti a questo tipo di aste.	Gebruik de presentatiestangen alleen voor lichtgordijnen, gordijnen of presentatierekken die geschikt zijn voor dit type roede.	Utilice únicamente las varillas expositoras para cortinas luminosas, cortinas o expositores que sean adecuados para este tipo de varilla.	Používejte pouze výstavní tyče pro světelné závěsy, závěsy nebo výstavní stojany, které jsou vhodné pro tento typ tyče.	Šipke za izlaganje koristite samo za svjetlosne zavjese, zavjese ili police za izlaganje koji su prikladni za ovu vrstu šipki.	Razstavne palice uporabljajte samo za svetlobne zavese, zavese ali stojala, ki so primerna za to vrsto palic.	A kirakatrudakat csak olyan fényfüggönyökhöz, függönyökhöz vagy kirakattartókhöz használja, amelyek alkalmasak az ilyen típusú rudakhoz.
Berücksichtigen Sie das Material Ihrer Wand, bevor Sie die Vitragestangen montieren, und verwenden Sie geeignetes Montagezubehör, um Beschädigungen der Wand zu vermeiden.	Before installing the curtain rods, consider the material of your wall and use suitable mounting accessories to avoid damaging the wall.	Tenez compte du matériau de votre mur avant d'installer les tringles Vitrage et utilisez les accessoires de montage appropriés pour éviter d'endommager le mur.	Considera il materiale della tua parete prima di installare le aste Vitrage e utilizza accessori di montaggio adeguati per evitare di danneggiare la parete.	Houd rekening met het materiaal van uw muur voordat u de Vitrage-stangen installeert en gebruik geschikte montageaccessoires om schade aan de muur te voorkomen.	Considere el material de su pared antes de instalar las varillas Vitrage y utilice accesorios de montaje adecuados para evitar dañar la pared.	Před instalací tyčí Vitrage zvažte materiál vaší stěny a použijte vhodné montážní příslušenství, aby nedošlo k poškození stěny.	Razmotrite materijal vašeg zida prije postavljanja Vitrage šipki i koristite odgovarajući pribor za montažu kako biste izbjegli oštećenje zida.	Pred namestitvijo palic Vitrage upoštevajte material vaše stene in uporabite ustrezen pribor za montažo, da preprečite poškodbe stene.	A Vitrage rudak felszerelése előtt vegye figyelembe a fal anyagát, és használjon megfelelő rögzítő tartozékokat, hogy elkerülje a fal károsodását.
Vermeiden Sie das Aufhängen von Vitragestangen in der Nähe von Hitzequellen oder Feuchtigkeitsquellen, um Schäden an den Vorhängen oder der Wand zu verhindern.	Avoid hanging curtain rods near sources of heat or moisture to prevent damage to the curtains or the wall.	Évitez de suspendre les tringles d'affichage à proximité de sources de chaleur ou d'humidité pour éviter d'endommager les rideaux ou le mur.	Evitare di appendere le aste da esposizione vicino a fonti di calore o umidità per evitare danni alle tende o al muro.	Vermijd het ophangen van presentatiestaven in de buurt van warmte- of vochtbronnen om schade aan de gordijnen of de muur te voorkomen.	Evite colgar varillas de exhibición cerca de fuentes de calor o humedad para evitar daños a las cortinas o la pared.	Vyvarujte se zavěšování zobrazovacích tyčí do blízkosti zdrojů tepla nebo vlhkosti, aby nedošlo k poškození závěsů nebo stěny.	Izbjegavajte vješanje šipki u blizini izvora topline ili vlage kako biste spriječili oštećenje zavjesa ili zida.	Izogibajte se obešanju razstavnih palic v bližini virov toplote ali vlage, da preprečite poškodbe zaves ali stene.	Kerülje az ablakrudak lógását hő- vagy nedvességforrások közelében, hogy elkerülje a függöny vagy a fal károsodását.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezik az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszzanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.